

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Izteikts ar Juzgado Contencioso-Administrativo de Granada (Spānija) 2008. gada 18. decembra rīkojumu — Carlos Sáez Sánchez un Patricia Rueda Vargas/Junta de Andalucía un Manuel Jalón Morente u.c.**

(Lieta C-563/08)

(2009/C 69/37)

Tiesvedības valoda — spāņu

### Iesniedzējtiesa

Juzgado Contencioso-Administrativo de Granada

### Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāji: Carlos Sáez Sánchez un Patricia Rueda Vargas

Atbildētāji: Junta de Andalucía un Manuel Jalón Morente u.c.

### Prejudiciālais jautājums:

Vai [Spānijas] valsts 1997. gada 25. aprīļa *Ley 16/1997, de regulación de servicios de las Oficinas de Farmacia* [Likuma Nr. 16/1997 par aptieku darbības regulējumu] 2. panta 3. un 4. punkts, kuros noteikti aptieku atvēršanas teritoriālie un demogrāfiskie ierobežojumi, ir pretrunā Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 43. pantam, jo šī aptieku skaita ierobežošanas sistēma nav samērīga ar mērķi attiecīgo teritoriju pienācīgi nodrošināt ar zālēm un ir pat pretēja tam?

**Apelācijas sūdzība, ko par Pirmās instances tiesas (piektā palāta) 2008. gada 8. oktobra spriedumu lietā T-68/04 SGL Carbon AG/Eiropas Kopienu Komisija 2008. gada 18. decembrī iesniedzis SGL Carbon AG**

(Lieta C-564/08 P)

(2009/C 69/38)

Tiesvedības valoda — vācu

### Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzējs: SGL Carbon AG (pārstāvji — M. Klusmann un K. Beckmann, advokāti)

Cits lietas dalībnieks: Eiropas Kopienu Komisija

### Apelācijas sūdzības iesniedzēja prasījumi:

- atcelt Eiropas Kopienu Pirmās instances tiesas (piektā palāta) 2008. gada 8. oktobra spriedumu lietā T-68/04 (SGL Carbon AG/Komisija);
- atbilstoši samazināt naudas sodu, kas prasītājam ir uzlikts apstrīdētā Komisijas 2003. gada 3. decembra lēmuma 2. punktā;

- pakārtoti, nosūtīt lietu Pirmās instances tiesai otrreizējai izskatīšanai;
- piespriest atbildētājam apelācijas instancē atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

### Pamati un galvenie argumenti

Šī apelācijas sūdzība ir par Pirmās instances tiesas spriedumu, ar kuru ir noraidīta apelācijas sūdzības iesniedzēja prasība pret Komisijas 2003. gada 3. decembra Lēmumu 2004/420/EK par aizliegtu vienošanos elektrotehnisku un mehānisku ogles un grafitu produktu tirgū.

Apelācijas sūdzības iesniedzējs savu apelāciju pamato ar diviem apelācijas pamatiem, ar kuriem tiek apgalvots ka Tiesa ir pārkāpusi Kopienu tiesības, kā arī procesuāla kļūda.

Pirmajā apelācijas pamatā apelācijas sūdzības iesniedzējs apgalvo, ka, pieļaujot kļūdu tiesību piemērošanā, nav ņemti vērā tās apgalvojumi pirmajā instancē par kļūdainu kaptīvā apgrozījuma izmantošanu atsaucoties uz tirgus apjomu, lai noteiktu naudas sodu sākumsummu. Turpinājumā tas apgalvo, ka tas, ka no materiālo tiesību viedokļa apelācijas sūdzības iesniedzējam ir noteikta pārmērīgi liela sākumsumma, ir diskriminācijas aizlieguma un samērīguma principa, kā arī EKL 253. panta pārkāpums.

Otrajā apelācijas pamatā apelācijas sūdzības iesniedzējs apgalvo, ka nosakot naudas soda sākumsummu apelācijas sūdzības iesniedzējam, ir pieļauta kļūda vērtējumā, pārsniedzot Tiesas rīcības brīvību. Tādējādi Tiesa ir pārkāpusi arī diskriminācijas aizliegumu un samērīguma principu. Tā bez tiesiska pamatojuma ir novērsusies pati no savas judikatūras, kas ir nelabvēlīgi prasītājam, attiecībā uz pieļaujamo naudas sodu vispārīgu noteikšanu atbilstoši tirgus daļas kategorijai. Lai gan agrākos līdzīgos nolēmumos Tiesa uzskatīja par katrā ziņā atbilstošām 5 % tirgus daļu kategorijas, šajā lietā par pamatu ir ņemtas 10 % tirgus daļu kategorijas, kas nelabvēlīgi ietekmē apelācijas sūdzības iesniedzēju kā uzņēmumu, kurš ir klasificēts savas kategorijas beigās.

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Izteikts ar Rechtbank Assen (Nīderlande) 2008. gada 22. decembra rīkojumu — 1. Combinatie Spijker Infrabouw/de Jonge Konstruktie 2. van Spijker Infrabouw BV 3. de Jonge Konstruktie BV/Provincie Drenthe**

(Lieta C-568/08)

(2009/C 69/39)

Tiesvedības valoda — holandiešu

### Iesniedzējtiesa

Rechtbank Assen

**Lietas dalībnieki pamata procesā**

Prasītāji:

1. *Combinatie Spijker Infrabouw/de Jonge Konstruktie*
2. *van Spijker Infrabouw BV*
3. *de Jonge Konstruktie BV*

Atbildētāja: *Provincie Drenthe***Prejudiciālie jautājumi**

1. a) Vai Direktīvas 89/665/EEK <sup>(1)</sup> 1. panta 1. un 3. punkts un 2. panta 1. un 6. punkts jāinterpretē tā, ka šīs tiesību normas netiek ievērotas, ja tiesību aizsardzība, kas strīdos par publiskiem iepirkumiem saskaņā ar Kopienas tiesību aktiem ir jānodrošina valsts tiesai, tiek apgrūtināta tādējādi, ka sistēmā, kad gan administratīvai tiesai, gan civilietu tiesai var būt jurisdikcija vienā un tajā pašā lietā un pār tās sekām, vienlaikus var tikt pieņemti pretrunīgi nolēmumi?
- b) Vai šajā sakarā ir pieļaujams, ka administratīvās tiesas kompetencē ir tikai lemt par lēmumu par publiskā iepirkuma līguma slēgšanas tiesību piešķiršanu un attiecīgi pieņemt savu nolēmumu, un, ja atbilde ir apstiprinoša, kāpēc un/vai ar kādiem nosacījumiem?
- c) Vai šajā sakarā ir pieļaujams, ka Vispārējā administratīvā procesa likumā, kurā vispārīgi ir regulētas iespējas vērsties administratīvajā tiesā, ir izslēgta iespēja celt prasību par lēmumiem par līguma noslēgšanu starp konkursa rīkotāju iestādi un vienu pretendentu, un, ja atbilde ir apstiprinoša, kāpēc un/vai ar kādiem nosacījumiem?
- d) Vai šajā kontekstā ir nozīme atbildei uz otro jautājumu?
2. a) Vai Direktīvas 89/665/EEK 1. panta 1. un 3. punkts un 2. panta 1. un 6. punkts jāinterpretē tā, ka šīs tiesību normas netiek ievērotas, ja, lai panāktu ātru nolēmumu, ir pieejama tikai viena procedūra, kurai ir raksturīgs tas, ka principā tās nolūks ir ātri noteikt administratīvu pasākumu, nenotiek apmaiņa ar pārstāvju procesuālajiem rakstiem, parasti tiek iesniegti (tikai) rakstveida pierādījumi un netiek piemērots tiesiskais regulējums par pierādījumiem?
- b) Ja atbilde ir noliedzoša, vai tā var uzskatīt arī tad, ja spriedumā tiesiskās attiecības netiek noteiktas galīgi un tas nav arī daļa no lēmuma pieņemšanas procedūras, kuras rezultātā tiek pieņemts šāds galīgs nolēmums?
- c) Vai šajā sakarā kaut ko maina tas, ka spriedums ir saistošs tikai lietas dalībniekiem, lai gan var būt arī cita ieinteresētā persona?
3. Vai Direktīvai 89/665/EEK nav pretrunā tas, ka tiesnesis "kort geding" tiesvedībā uzdod konkursa rīkotājai iestādei pieņemt lēmumu par publiskā iepirkuma līguma slēgšanas tiesību piešķiršanu, bet vēlāk pamata tiesvedībā tiek atzīts, ka šis lēmums neatbilst Kopienas tiesību aktiem par publiskiem iepirkumiem?
4. a) Ja uz šo jautājumu atbilde ir noliedzoša, vai par to ir atbildīga konkursa rīkotāja iestāde, un, ja atbilde ir apstiprinoša, kādā ziņā?
- b) Vai tā var uzskatīt arī tad, ja uz šo jautājumu atbilde ir apstiprinoša?
- c) Ja šai iestādei būtu jāatlīdzina zaudējumi, vai Kopienas tiesību aktos ir noteikti kritēriji, saskaņā ar kuriem var konstatēt un aprēķināt šādus zaudējumus, un, ja atbilde ir apstiprinoša, kādi ir šie kritēriji?
- d) Ja konkursa rīkotāju iestādi nevar uzskatīt par atbildīgu, vai saskaņā ar Kopienas tiesību aktiem var noteikt citu atbildīgu personu un kāds ir tā pamatojums?
5. Ja saskaņā ar valsts tiesību aktiem un/vai atbildēm uz iepriekš minētajiem jautājumiem izrādās, ka praktiski nav iespējams vai ir pārmērīgi sarežģīti īstenot atbildību, kas šādā gadījumā ir jādara valsts tiesai?

<sup>(1)</sup> Padomes 1989. gada 21. decembra Direktīva 89/665/EEK par to normatīvo un administratīvo aktu koordinēšanu, kuri attiecas uz izskatīšanas procedūru piemērošanu, piešķirot piegādes un uzņēmuma līgumus valsts vajadzībām (OV L 395, 33. lpp.).

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Izteikts ar Obersten Gerichtshof (Austrija) 2008. gada 22. decembra rīkojumu — Internetportal und Marketing GmbH/Richard Schlicht**

(Lieta C-569/08)

(2009/C 69/40)

Tiesvedības valoda — vācu

**Iesniedzējtiesa**

Oberster Gerichtshof

**Lietas dalībnieki pamata procesā**Prasītājs: *Internetportal und Marketing GmbH*Atbildētājs: *Richard Schlicht*